

SENSOR

Montage hoogte tussen 1,5 – 2 mtr. vanaf de grond.

Werkzame hoek: Ca 100°

Max. werkzame afstand: Ca 8 mtr., dit hangt af van de weersomstandigheden en de montagehoogte

Werkzaam bij licht: In de nacht werkzaam of overdag in TEST MODE.

Constant branden modus: Kan geactiveerd worden door de schakelaar om te zetten in OFF-ON-OFF-ON

hierdoor zal het licht 8 uur branden. Tijd aan: Ca 1 min. 40 sec. na detectie

Opmerking: wanneer er binnen deze tijd een object wordt gedetecteerd zal een extra 1 min. en 40 sec. worden toegevoegd.

Installation height between approx. 1,5 – 2 mtr from the ground.

Angle of detection: Ca 100°

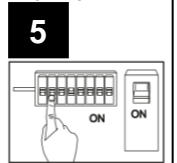
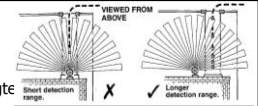
Max. detection range: Up to 8 meters approx., depending on weather conditions and mounting height.

Lux operation: Night-time operation of Day-time in TEST MODE.

Continuous light mode: Can be activated by switching OFF-ON-OFF-ON using the fused (Manual Override)

spur switch, will switch light on for 8 hours. Time on: 1 min. 40 secs (approx.) from initial triggering.

Note: If triggered within this period, another 1 min. 40 secs. Is added to time already run.



Montage – Installatie aanwijzingen

1. Het aansluiten van verlichtingsarmaturen dient altijd door een erkend installateur te worden uitgevoerd. Voordat men met de installatie begint, moet u eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spannings tester. Let op, alleen de schakelaar omzetten is niet voldoende.

2. Kies de meest geschikte plek voor de verlichting. Montage hoogte vanaf 1,5 tot 2 meter vanaf de grond. Houd in acht dat de lamp niet in aanraking komt met stromend water. U dient zich er tevens van te verzekeren dat met betrekking tot de aarding op de elektrische leiding de lokale voorschriften zijn nageleefd. Bevestig de steun op de muur. Haal de lamp van de steun. Schroef ook het lasdoosje open (zie afbeelding 2).

3. Sluit de stroomkabel vanuit de muur aan op de kroonsteen. Bevestig de draden (zie afbeelding 3), en houd bij aansluiting de juiste kleuren in acht: Blauwe kabel = Nul (N) Bruin of Zwarte kabel = Fase (L) Gele/Groene kabel = Massa (niet bij armaturen van klasse II) Let er op dat: de (bruine) draad L1 correspondeert met de hoofdleiding kabel L (of de kroonsteen gemarkeerd met symbool L); de (blauwe) draad N1 correspondeert met de neutrale kabel N (of de kroonsteen gemarkeerd met symbool N); de geel/groene draad ⊕1 correspondeert met de aardekabel ⊕ (of de kroonsteen met symbool ⊕) Schroef het aansluitblokje weer dicht.

4. Bevestig de glazen in de lamp met de daarvoor meegeleverde plaatjes en schroeven.

Belangrijk: U kunt geen spaarlamp of lamp met voorschakeling gebruiken, hierdoor raakt de sensor defect!

Plaats de lamp op de steun en schroef deze vast. (zie afbeelding 4)

5. Schakel de netstroom weer in. De lamp is nu gereed voor gebruik.

Onderhoud: Het verdient de aanbeveling om de buitenverlichting regelmatig schoon te maken met water en een spons. Zonder gebruik van agressieve schoonmaak middelen. Houd de lampen vooral zoutvrij en zuurvrij, dit tast het armatuur aan. Het regelmatig inwrijven met auto was zorgt voor een langere levensduur van het armatuur. Let er bij het monteren van de armaturen op dat de coating niet beschadigd. Voor een lange levensduur dienen de lampen altijd boven de grond te worden geplaatst. Bij beschadiging of breuk van het beschermglas het glas direct vervangen om de IP waarde te waarborgen. Zorg bij vervanging van de lamp dat de stroom is uitgeschakeld en de lamp is afgekoeld.

Montage - Installationsanleitung

1. Leuchten anschließen sollte immer von einem zugelassenen Installateur erfolgen. Bevor Sie mit die Installation beginnen, zuerst sicherstellen Sie, dass das Netzteil beendet wird, und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.

2. Wählen Sie die am besten geeignete Ort für die Beleuchtung. Montagehöhe von 1,5 bis 2 Meter über dem Boden. Hält fest, dass die Lampe nicht mit fließendes Wasser in Berührung kommen. Sie müssen auch sicherstellen, dass in Bezug auf die Erde, auf der elektrischen Leitung die örtlichen Vorschriften eingehalten werden. Befestigen Sie die Halterung auf die Wand und nehme die Lampe von die Halterung. Öffnen Sie auch die Anschlussdose. (Siehe Bild 2)

3. Schließen Sie das Netzkabel von der Wand auf den Steckverbinder. Befestigen Sie die Drähte (Siehe Bild 3), und behalten den Anschluss der richtigen Farben beachten: Blaues Kabel = Null (N) Braun oder Schwarzes Kabel = Phase (L) Gelbgrünes Kabel = Erde (nicht bei doppelter Isolierung) Beachten Sie, dass: die (braun) Kabel L1 zu der Netzleitung L (oder der Verbinder mit dem Symbol L markiert) entspricht, entspricht die (blau) Kabel N1 mit dem Neutralleiter N (oder der Verbinder mit dem Symbol N markiert) die (gelb / grün) Kabel ⊕ 1 entspricht dem Erdungskabel ⊕ (oder der Steckverbinder mit Symbol ⊕) Schrauben Sie der Klemmblock.

4. Befestigen Sie die Glaser in die Lampe mit dafür mitgelieferte Platten und Schrauben.

Wichtig: Sie können keine Energiesparlampe oder Lampe mit Sensor zum Schalten verwenden, dies trifft der Defekt! Legen Sie die Lampe an der Halterung und schrauben die fest. (Siehe Bild 4)

5. Hauptstrom einschalten, und die Leuchte ist einsatzbereit.

Wartung: Wir empfehlen Sie die Außenbeleuchtung regelmäßig zu reinigen. Verwenden Sie Wasser und Schwamm ohne aggressive Reinigungsmittel. Halten Sie die Lampen vor allem Salzfrei und säurefrei, dies wirkt sich auf das Armatur. Reiben Sie die regelmäßig mit Carwash aber dann ist eine längere Lebensdauer des Armatur gewährleistet. Für eine lange Lebensdauer Lampen sollten immer über dem Boden platziert werden. Bei Beschädigung oder Bruch des Schutzglases ersetzte das Glas direkt jeden IP-Wert. Vorsicht beim Austausch der Lampe, der das Gerät ausgeschaltet ist und die Lampe abgekühlt hat.

Assembly and installation instructions

1. The light fitting must be installed by a qualified electrician. The main supply must be disconnected at the fuse box before starting installation. Before starting with installation, use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit. It is not sufficient just to turn off the power at the switch.

2. Choose the most suitable place for lighting. Installation height from 1.5 to 2 metres from the ground. Make sure that the lamp does not come into contact with running water. You also need to ensure that in relation to the earthing on the electrical lead the local regulations are observed. Place the holder on the wall, and take the lamp of the holder. Open the connector block. (see figure 2)

3. Connect the electric cable from the wall to the connector block. Attach the wires (see figure 3), and keep the correct colors in track: Blue lead = Neutral (N) Brown or Black lead = Live (L) Yellow/Green lead = Earth (not on class II light fittings) Note that: the (brown) wire L1 corresponds to the mains cable L (or the connector marked with the symbol L), the (blue) wire N1 corresponds to the neutral conductor N (or the connector marked with the symbol N), the (yellow / green) wire ⊕ 1 corresponds to the earth cable ⊕ (or the luster terminal with symbol ⊕) Screw the connection block.

4. Place the glasses in the lamp with the plates and screws that are delivered with the lamp. **Important:** you cannot use an energy saving lamp or a sensor lamp with switching, this will defect the sensor!

Screw the lamp on to the holder. (see figure 4)

5. Switch on the main supply. The light is now ready for use.

Maintenance requirements: It is recommended that the surface is rubbed regularly with a neutral oil or water without cleaning agents and then wiped with a soft cloth. Keep the armature free from a salty environment, coastal location and an acid free environment, this affects the armature. Rub it regularly with Carwash, it ensures a longer lifetime of the armature. For a long life lamps should always be placed above the ground. In case of damage or fracture of the protective glass, replace the glass directly to insure the IP value. Make sure when replacing the lamp that the power is off and the lamp has cooled down.

Instructions de montage

1. L'armature doit être installée par un électricien professionnel. Couper le courant principal avant de commencer l'installation. Mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt ne suffit pas. Et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.

2. Choisissez l'endroit le plus approprié pour l'éclairage. Hauteur d'installation de 1,5 à 2 mètres du sol. Maintient observer que la lampe ne soit pas en contact avec de courant l'eau. Vous devez également veiller à ce que par rapport à la terre sur le fil électrique les réglementations locales sont respectées. Placez le support sur le mur, et de prendre la lampe du titulaire. Ouvrez le bloc connecteur. (voir la figure 2)

3. Connectez le fil de terre entre le mur et la sur le bornier. Attachez les fils (Voir figure 3), effectuer l'installation électrique: Câble blue = Zéro (N) Câble brun = Phase (L) Câble jaune/vert = Terra (Les armatures ne sont pas de classe II) Notez que: le fil L1 (brun) correspond à la L câble d'alimentation (ou le connecteur marqué avec le symbole L), le fil (bleu) N1 correspond au conducteur de neutre N (ou le connecteur marqué avec le symbole N), le (jaune / vert) fil ⊕ 1 correspond au câble de masse ⊕ (ou le bornier avec le symbole ⊕) Vissez le bloc de connexion.

4. Placez les verres dans la lampe avec les plaques et des vis qui sont livrés avec la lampe. **Important:** vous ne pouvez utiliser lampe économeuse d'énergie ou une lampe avec détecteur de commutation, il frappe le défautueuse!

Vissez la lampe sur le support. (voir fig. 4)

5. Brancher le courant principal. La lanterne est maintenant prête à être utilisée.

Entretien: Il mérite la recommandation de nettoyer régulièrement l'éclairage extérieur. Pour ce faire, utilisez l'eau et une éponge sans l'utilisation d'agents de nettoyage agressifs. Garder les lampes surtout sans sel et sans acide, cela influe sur l'armature. Frotter que régulièrement assure une durée de vie plus longue de l'armature de lave-auto. Pour la longue vie lampes toujours doivent être placés au-dessus du sol. En cas de dommages ou de fracture du verre protéger le verre directement remplacé chaque valeur de la propriété intellectuelle. Attention lors du remplacement de la lampe que l'alimentation est coupée et la lampe est refroidi.

De tekeningen zijn slechts ter illustratie. Het model van de lamp kan afwijkend zijn.

Die Zeichnungen sind nur zur Illustration. Sie können in Modell der Lampe variieren.

The drawings are for illustrative purposes only. They may vary in model of the lamp.

Les dessins ne sont donnés qu'à des fins d'illustration. Elles peuvent varier dans le modèle de la lampe.

SENSOR PROBLEMEN | TROUBLE SHOOTING | EN CAS DE PROBLÈME

- NL** Controleer bij problemen onderstaande punten.
- D** Überprüfen Sie bei Problemen die folgenden Punkte.
- GB** Should you experience any difficulties, check the faults below.
- F** En cas de problèmes, vérifiez les points suivants.

PROBLEEM	WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De sensor werkt in het geheel niet.	Geen stroom. De lamp is niet goed geïnstalleerd of heeft een breuk. Verkeerde aansluiting van de bedrading.	Controleer de stroom toevoer en zekering. Controleer de lamp. Controleer de bedrading.
De Sensor werkt niet in de normale stand.	De omgeving is te licht of er is te veel licht in de buurt.	Re-position lantern if required.
Detectie bereik is te kort.	De sensor is te hoog gemonteerd of de hoek is niet goed. Andere verlichting interfereert met de gevoeligheid van de sensor.	Verplaats de lamp naar een lagere hoogte en / of verander de hoek. De lamp weg van andere verlichting verplaatsen.
De lamp blijft continue branden.	De continu licht-modus is geactiveerd. De bedrading is niet goed.	Continu licht-modus uit te schakelen. Controleer de bedrading.
De lamp heeft valse triggers.	De positieve van de lamp is niet goed. Veel wind.	Verplaats de lamp. Tijdelijke situatie. U kunt de lamp evt. Uitschakelen.
Test Mode werkt niet.	Er is meer dan 10 seconde gewacht na power-up voordat u probeerde te activeren	Switch OFF-ON-OFF-ON binnen 10 seconde na het opstarten.
Test Mode wordt niet uitgeschakeld.	PIR wordt geactiveerd.	Zorg dat niets het detectie gebied kruist voor meer dan 40 seconde.
In de Normal Mode blijft de lamp langer aan dan 1 minuut en 40 seconde.	PIR is opnieuw geactiveerd binnen de 1 minuut en 40 seconde.	Licht schakelt automatisch uit na ongeveer 1 minuut 40 sec. na het laatste signaal die de PIR ontvangt.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Kein Strom. Lampe nicht richtig montiert oder gebrochen hat. Falsche Verdrahtung.	Stromversorgung überprüfen und verschmelzen. Überprüfen Sie die Lampe. Überprüfen Sie Verkabelung.
Gerät funktioniert nicht im normalen Betrieb.	Bereich zu hell, z.B. Beleuchtung, in der Nähe.	Laterne neu zu positionieren, falls erforderlich.
Erfassungsbereich zu kurz.	Einheit ist zu hoch festgelegt, oder Böschungswinkel in Erkennung Bänder ist falsch. Andere Beleuchtung stören die Empfindlichkeit des PIR-Sensors.	ewegen Sie das Gerät auf eine geringere Höhe und / oder ändern Sie den Winkel des Ansatzes. Laterne von anderen Beleuchtung zu bewegen.
Lampe auf die ganze Zeit.	Die kontinuierliche Light-Modus wurde aktiviert. Falsch verdrahtet.	Deaktivieren Sie kontinuierliche Light Modus. Überprüfen Sie Verkabelung.
Lampe falsch Triggern.	Laterne schlecht positioniert. Starke Winde.	Reposition Laterne. Vorübergehende Situation. Ärgerlich, Laterne ausschalten.
Test-Modus funktioniert nicht.	Warteten mehr als 10 Sekunden nach dem Einschalten bevor Sie versuchen, aktivieren.	SWITCH OFF-ON-OFF-ON innerhalb von 10 Sekunden einschalten.
Test-Modus kann nicht ausgeschaltet werden.	PIR ist ausgelöst wird.	Stellen Sie sicher, dass nichts den Erfassungsbereich für mehr als 40 Sekunden überschreitet.
Im Normal-Modus leuchtet die Lampe für mehr als 1 Minute 40 Sekunden.	PIR wurde innerhalb von 1 Minute 40 Sekunden Zeit wieder ausgelöst.	Licht schaltet sich automatisch ab ca. 1 Minute 40 Sekunden nach dem letzten Signal der PIR-Sensor empfängt.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not work at all.	No power. Lamp not fitted correctly or has broken. Incorrect wiring.	Check power and fuse. Check lamp. Check wiring.
Unit will not work when in normal operation.	Area too light, e.g. lighting nearby.	Re-position lantern if required.
Sensing range too short.	Unit is fixed too high, or angle of approach into detection bands is incorrect. Other lighting interfering with the sensitivity of the PIR sensor.	Move the unit to a lower height and / or change the angle of approach. Move lantern away from other lighting.
Lamp on all the time.	The Continuous Light Mode has been activated. Wrongly wired.	Turn Continuous Light Mode off. Check wiring.
Lamp false triggers.	Lantern badly positioned. High winds.	Reposition lantern. Temporary situation. If annoying, switch lantern off.
Cannot operate Test Mode.	Waited more than 10 seconds after power-up before trying to activate.	Switch OFF-ON-OFF-ON within 10 seconds of power-up.
Cannot switch off Test Mode.	PIR is being triggered.	Ensure nothing crosses the detection area for more than 40 seconds.
In Normal Mode lamp stays on for more than 1 minute 40 seconds.	PIR has been triggered again within the 1 minute 40 seconds time period.	Light will automatically switch off approximately 1 minute 40 seconds after last signal the PIR receives.

ABUSIF	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Appareil ne fonctionnera pas du tout.	Aucun pouvoir. Lampe pas correctement installée ou est cassé. Câblage incorrect.	Vérifier la puissance et le fusible. Vérifier la lampe. Vérifiez le câblage.
Appareil ne fonctionnera pas en cas de fonctionnement normal.	Zone trop claire, par exemple d'éclairage à proximité.	Re-positionner lanterne si nécessaire.
Portée de détection trop courte.	Unité est fixée trop haut, ou angle d'approche en bandes de détection est incorrect. Autre éclairage interférant avec la sensibilité du capteur PIR.	Déplacer l'appareil à une hauteur plus faible et / ou changer l'angle d'approche. Éloignez la lanterne des autres dispositifs d'éclairage.
Lampe tout le temps.	Le Mode continu de la lumière a été activé. Filaire à tort.	Désactiver le Mode continu de lumière. Vérifiez le câblage.
Déclencheurs de fausse lampe.	Lanterne mal positionnée. Des vents violents.	Lanterne de repositionnement. Situation temporaire. Si ennuyeux, éteignez lanterne.
Ne peut pas exploiter le Mode Test.	A attendu plus de 10 secondes après la mise sous tension avant d'essayer de l'activer.	Interrupteur OFF-ON-OFF-ON dans les 10 secondes de mise sous tension.
Ne peut pas couper le Mode Test.	PIR est déclenchée.	S'assurer que rien ne traverse la zone de détection pendant plus de 40 secondes.
En Mode Normal, lampe reste allumé pendant plus de 1 minute 40 secondes.	PIR a été déclenché à nouveau au sein de la 1 minute 40 secondes de période.	Lumière s'éteint automatiquement 1 minute 40 secondes environ après que le dernier signal détecteur reçoit.